

**2025 SUSTAINABILITY AND RESPONSIBILITY LEADERSHIP AWARD NOMINATION FORM**

**2025年可持续和社会责任领导力奖申请表格**

**APPLICATION INSTRUCTIONS 申请说明**

Please read the instructions carefully and respond to all questions in the award category within the word limit. This award is open to any corporations, and NGOs/Social Enterprises, including Chinese and foreign companies. Each company/organization may only submit or be considered for ONE organizational award. AmCham Shanghai may ask for additional documents for verification. Any applicant with an incomplete application or who fails to follow established guidelines may be disqualified. Responses, narratives, and supporting documents must be written **in English**. The submission deadline is **5 pm, Friday, October 24, 2025**.

请仔细阅读说明，并在字数限制内回答奖项类别中的所有问题。此次奖项开放给所有公司报名。每个公司及组织只能提交及获得一个组织奖项。上海美国商会可能会要求提供额外的文件进行验证。申请内容不完整，或者未按规定提交，可能会被取消资格。表格以及附加文件请**使用英语**。报名截止日期：2025年10月24日(周五)下午5点。

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **AWARD CATEGORY 奖项类别** | | |
| Each company/organization may only submit or be considered for ONE organizational award.  每个公司/组织只能提交及获得**一个**奖项。  The Decarbonization Award / 年度减碳奖  The Circularity Award / 年度循环经济奖  The Innovation Award / 年度创新奖  The Collaboration Award / 年度合作奖  NGO/Social Enterprise Award / 年度非政府组织/社会企业奖 | | |
| **NOMINEE INFORMATION 候选人信息** | | |
| Name of organization **(full name)**:  组织机构名称 **(全称)**: | | Address地址:  City城市: |
| Contact name:  联系人姓名：  Position/function:  职位/职能： | | Email电子邮件:  Landline座机:  Cellphone手机: |
| Which category does the Nominee fall into (please check all that apply):  候选人属于以下哪个类别（请勾选所有适用项）：  AmCham Shanghai member company /上海美国商会的会员公司  Non-FIE (Chinese company) /非外商投资企业（中国公司）  Listed company /上市公司  Other (please specify) /其他（请注明）： \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | |
| Number of employees directly/indirectly employed by the nominee in China:  候选人在中国直接/间接雇用的员工人数：  Nominee’s industry:  候选人所属行业： | | |
| **NOMINATING PARTY INFORMATION (IF SELF-NOMINATED, PLEASE SKIP):**  **提名方信息（如果自行提名无需填写）** | | |
| Nominated by (Name):  提名人（姓名）： | Email 电子邮件:  Landline座机:  Cellphone手机: | |

**SUBMISSION INFORMATION提交信息**

Please send your completed application form (in Word format) and supporting materials by **5 pm, Friday, October 24** electronically to:

**Sky.meng@amcham-shanghai.org**

For more information, please call Ms. Sky Meng at (021) 6169 3022 or

email at [Sky.meng@amcham-shanghai.org](mailto:Sky.meng@amcham-shanghai.org)

请于10月24日(周五)下午5点之前将提名表格（Word 格式）和支持材料以电子方式发送至：[**Sky.meng@amcham-shanghai.org**](mailto:Sky.meng@amcham-shanghai.org)

Thank you for your application, and good luck!

**2025 SUSTAINABILITY AND RESPONSIBILITY LEADERSHIP AWARD NOMINATION FORM**

**2025年可持续和社会责任领导力奖申请表格**

***Open to any corporations, including Chinese and foreign companies.***

***奖项对于所有企业和组织开放，包括中国公司或合资企业。***

***Each company/organization may only submit or be considered for ONE organizational award category.***

***每个公司/组织只能提交和获得一个奖项类别。***

* **The Decarbonization Award** is presented to a business that has made significant strides in reducing its carbon emissions through measurable actions, such as transitioning to renewable sources of energy, improving energy efficiency, or optimizing operations to lower their carbon footprint.

The evaluation will be based on the applicant's efforts between September 2024 and September 2025, with a specific focus on decarbonization initiatives carried out within China.

**年度减碳奖**颁发给在减少碳排放方面通过可量化的行动取得显著成效的企业，例如使用可再生能源，提高能效，优化运营以降低碳足迹等。

评估将基于申请人在2024年9月至2025年9月期间的表现，特别关注在中国境内开展的项目。

* **The Circularity Award** recognizes a corporation that has implemented effective programs or projects dedicated to reducing waste and fostering a circular economy. Nominees should demonstrate excellence in rethinking product life cycles, adopting sustainable design principles, choosing renewable or recyclable materials, and engaging in resource recovery or closed-loop initiatives.

The evaluation will focus on the impact of these efforts between September 2024 and September 2025, particularly in China.

**年度循环经济奖**旨在表彰那些通过有效的项目或计划以减少废弃物并促进循环经济的企业。提名者应展示其在规划产品生命周期、坚持采用可持续设计的理念、坚持选择可再生/可回收材料以及参与资源回收或闭环倡议方面的卓越表现。

评估将基于申请人在2024年9月至2025年9月期间的表现，特别关注在中国境内开展的项目。

* **The Innovation Award** is presented to a corporation that has introduced innovative ideas, programs, or projects for addressing complex social, economic, or environmental issues.

The evaluation will be based on the applicant's efforts between September 2024 and September 2025, including any ongoing projects or initiatives within China.

**年度创新奖**颁发给为解决复杂的社会、经济或环境问题而引入创新理念、计划或项目的公司。

评估将基于申请人在2024年9月至2025年9月期间的表现, 包括其在中国境内正在进行的项目或计划。

* **The Collaboration Award** is intended to encourage external partnerships that demonstrate the value of collaboration with local non-profits and industry associations across value chains that are focused on solving complex social, economic, or environmental challenges.

**年度合作奖**旨在鼓励外部合作，以此展示与当地非营利组织及行业协会合作，跨越价值链，专注于解决复杂的社会、经济或环境挑战的价值。

* **NGO/Social Enterprise Award** recognizes a non-profit organization or social enterprise that has shown excellence in the development and delivery of programs, or a for-profit social enterprise whose business mission and model focus on solving a social, economic, or environmental issue.

**年度非政府组织/社会企业奖**将表彰在项目开发和交付表现突出，或者通过营利性社会企业，将业务使命和模式聚焦解决社会、经济或环境问题，表现出色的非营利组织或者社会企业。

|  |
| --- |
| **PROGRAM OVERVIEW项目介绍 *(500 words maximum不超过500字)***  Describe the program’s primary goals and objectives. Discuss how the program effectively addresses a significant environmental or social need, such as reducing greenhouse gas emissions, promoting resource reuse, to reducing waste and fostering a circular economy or enhancing access to education and healthcare. Highlight the specific gains achieved through the program, including measurable outcomes and impacts, and explain the methods used to assess these achievements. Additionally, list all types of donations and participation, specifying monetary donations as well as in-kind contributions. Include details about the quantity of in-kind donations, such as the number of products donated, professional hours volunteered, facilities provided, or employee outreach hours contributed.  请描述该项目的主要目标和宗旨。表述该项目如何有效地解决环境或社会需求，例如减少温室气体排放、促进资源重复利用，减少废弃物和推动循环经济或提高教育和医疗的可及性等。突出该项目所取得的具体成效，包括可量化的结果和影响，并简要阐述实现结果所使用的方法。请列举所有类型的捐赠，包括现金捐赠或实物捐赠。请具体列举实物捐赠类型，例如捐赠的产品数量、工作时间、设施或员工外展时间。 |
|  |
| **INNOVATION创新性 *(500 words maximum不超过500字)***  Describe your organization’s innovative projects that have been implemented. Has there been innovation in the process of program design, implementation, or as a result of the program? Did the project elevate stakeholders’ programs or systems and has the innovation created added value?  请描述贵组织已实施的创新项目。在程序设计、实施过程中或作为程序的结果是否有创新？该项目是否提升了利益相关者的计划或系统，创新是否为其成功创造了附加价值？ |
|  |
| **STRUCTURE结构 *(500 words maximum不超过500字)***  Describe how the program is aligned with brand values/commitments to social and/or environmental challenges and whether the program engages multiple stakeholders for collaborations and partnerships. Were any systems created or invested in that elevated partners, beneficiaries, etc.? How is the program organized or managed? (i.e., PR firm, in-house, NGO, etc.)?  请描述该计划如何与品牌价值与应对社会或环境挑战的承诺保持一致，以及该计划是否吸引多个利益相关者参与合作和伙伴关系。是否创建或投资于提升合作伙伴、受益人等的任何系统体系等？该项目计划是如何组织或进行管理的？（如通过公关公司、内部、非政府组织等？） |
|  |
| **SCALE OF IMPACT影响范围 *(500 words maximum不超过500字)***  Describe the geographic coverage of the project/program, the number of beneficiaries, and the number of employees involved. Did the project/program create any systemic change? Please share any science-based data of the scale of impact and any relevant examples (showcased in the public, reports, whitepapers, educational content shared on social media, etc.).  请描述该项目或者计划的地理覆盖范围、受益人的数量以及涉及的员工数量。该项目或者计划是否产生任何系统性变化？请分享任何基于科学的影响规模数据和任何内容共享示例（公开展示、报告、白皮书、在社交媒体上共享的教育内容等）。 |
|  |
| **PROJECT SUSTAINABILITY项目可持续性 *(500 words maximum不超过500字)***  Was the project a one-off activity or a long-term commitment? How long were the partnerships for the program/project? Please describe the long-term legacy of the project or program.  该项目是一次性的活动还是一个长期的活动？该计划或者项目的合作伙伴关系有多长？请描述项目或计划的长期影响。 |
|  |